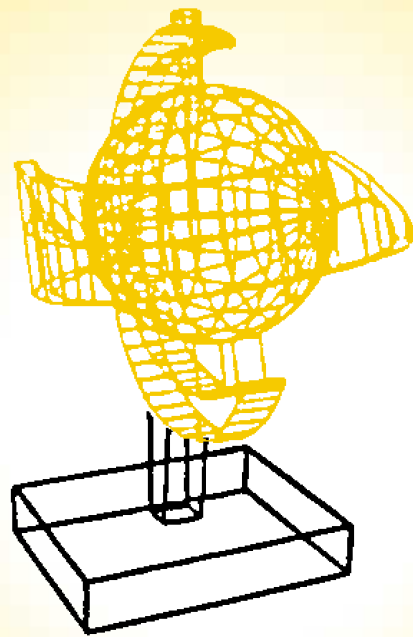
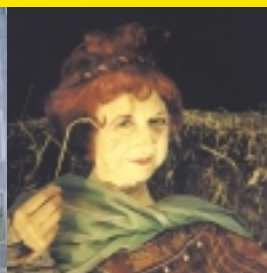


EUROSOLAR

Den Europæiske Solpris 2000



EURO
SOLAR



Eksempler på vedvarende energi projekter udført af erhvervsvirksomheder omfattende industri, handel, fabrikation, landbrug, gartneri.

Vinder/Winner: Dansk Biogas A/S, Udviklingsparken Århus, Sønderhøj 46, 8260 Viby J.

Dansk Biogas A/S tildeles prisen for at have skabt kommercielt og teknologisk gennembrud for gårdbiogasanlæg til mellemstore og store landbrug.

Den nuværende succes for gårdbiogassen i Danmark skyldes virksomheden Dansk Biogas A/S og dennes ejer, George Aboagye-Mathiesen. Denne nye aktør på den danske biogasarena har på blot et par år frembragt et gennembrud inden for gårdbiogas ved at bygge en række anlæg, som producerer mere biogas end alle de anlæg, som har indgået i de offentlige programmer i de foregående 15 år.

George har været involveret i etableringen af 12 igangværende gårdbiogasanlæg i Danmark. Hertil kommer, at fire nye biogasanlæg er under opførelse. I 2000 er yderligere 9 Smedemester gård- og industri-biogasanlæg blevet godkendt til opførelse. Der er 63 landmænd på venteliste. En helt ny og positiv holdning til gårdbiogas er blevet skabt: Landmænd anbefaler biogas til andre landmænd.

Hvor Danmark tidligere fokuserede mest på biogasfællesanlæg, er situationen i 2000 helt anderledes. Det er kun gårdbiogasanlæg, der bliver opført, udført med lodrette ståltanke bygget på stedet og kraftvarmeanheder på op til 500 kW_{el}.

I 1999 producerede Smedemesteranlæggene mere end 75% af biogasproduktionen på de danske gårdanlæg. I 2000 forventes det, at andelen vil være over 85%.

Desuden eksporteres Smedemesteranlægget til det amerikanske marked.

Dansk Biogas A/S is awarded the prize for having created a commercial and technological breakthrough for farm biogas plants for medium size and large farms in Denmark.

The present success of farm biogas in Denmark is the result of the company Dansk Biogas A/S and its owner, George Aboagye-Mathiesen. This newcomer on the Danish biogas arena has within a couple of years caused a breakthrough within farm biogas by building a number of plants that produce more biogas than the plants of the official programmes of the preceding 15 years. The company is applying the Smedemester biogas technology which was developed by Folkecenter for Renewable Energy since 1985.

George has been involved in the installation of 16 big farm biogas plants in Denmark. In 2000 nine more Smedemester biogas plants are under construction. In 2000 nine more Smedemester farm and industrial biogas plants are approved for construction. There are 65 farmers on the waiting list. A completely new and positive attitude to farm biogas has been created: Farmers recommend biogas to other farmers.

While Denmark was previously focusing mostly on community biogas, the situation in 2000 is totally different. Only farm biogas plants are under construction and almost all of these are from Dansk Biogas A/S, using on-site built, vertical steel digestors and co-generation units up till 500 kW_{el}.

Furthermore, the Smedemester biogas plant is exported to the US market.



Eksempler på vedvarende energi projekter udført af private ejere eller brugere af vedvarende energi installationer.

Vinder/Winner: Familien Eivind Thomsen, Havrevangen 11, 8740 Brædstrup

Familien tildeles prisen for at have udført æstetisk og funktionsmæssig vellykket integration af solceller og solvarme i et enfamiliehus.

Det pionerprægede, eksperimentelle og nyskabende ved enfamiliehusets anlæg er dels, at det er integreret i selve taget og producerer en kombination af solvarme og solstrøm, dels at solcellepanelerne er udstyret med individuelle vekselstrømsomformere.

Udover rent teknisk, udmærker anlægget sig også i den æstetiske dimension: Alle de 27 solmoduler - 23 solstrøm og 4 solvarme - har de samme VELUX standardmål som anlæggets 3 VELUX ovenlysvinduer, og derved er der opnået et smukt og ensartet præg for hele tagområdet. Hertil bidrager også, at solcellepanelerne er specialbygget med mørkt baggrundsmateriale, så farveindtrykket er ensartet.

The family is awarded the prize for having made an aesthetically and functionally successful integration of solar cells and solar heating in a traditional family house.

The pioneering, experimental and innovative aspect of the plant of the family house is partly that it is integrated in the roof itself and produces a combination of solar thermal and solar electricity, and partly that the PV panels are equipped with individual AC-inverters.

The plant is unique, not only technically but also in the aesthetic dimension: All the 27 solar modules - 23 PV and 4 solar thermal - have the same VELUX standard dimensions as the 3 VELUX skylights of the house. With this, an elegant and uniform character has been obtained for the whole roofing and the specially manufactured solar cell panels, having dark background material, give a homogeneous colour impression.



Eksempler på vedvarende energi projekter udført af almennyttige organisationer som fremmer vedvarende energi, herunder oplysningsforbund, højskoler, organisationer, handelsstandsforeninger, boligforeninger og klubber.

Vinder/Winner: Middelgrundens Vindmøllelaug v/Jens H. Larsen, Københavns Miljø- og Energikontor, Blegdamsvej 4, B, 2200 København N.

Middelgrundens Vindmøllelaug i København med 20x2 MW offshore vindmøller tildeles Den Europæiske Solpris, fordi det er verdens største vindmøllelaug med flere end 8.000 medlemmer, og det største laug, som er skabt i nyere tid.

Af unikke elementer kan nævnes:

- med 20x2 MW vindmøller er det verdens største havmøllepark
- prisbesparelser på grund af nye procedurer og principper ved bygning og installation af fundamenter og nettilslutning
- ejerskab med 8.000 andelshavere, mest i Københavns området, giver stor lokal accept
- projektet demonstrerer, hvordan storbyområder kan forsynes med ren energi som del af byens infrastruktur.

Det har været et årelangt sejt træk, som Jens H. Larsen har fuldført. De mange vindmøller skulle være laugsejede. Det var nødvendigt at opretholde og forny interessen. Samtidig skulle myndigheder overbevises: 36 bestemmelser måtte opfyldes, før kontrakten kunne underskrives og selve udførelsen påbegyndes.

Bonus Energy A/S er valgt som leverandør af de 20 store 2 MW møller.

Bygningen af fundamenterne foregår i det tidligere skibsværft Burmeister & Wains tørdok.

Københavns Miljø- og Energikontor virker som sekretariat for vindmøllelauget.

The off-shore 20x2 MW wind turbine cooperative Middelgrundens Vindmøllelaug, in Copenhagen is awarded the European Solar Prize for being the world's largest wind turbine cooperative with more than 8,000 members, and the largest cooperative formed in recent years.

Unique features include:

- with 20x2 MW wind turbines, it is the largest off-shore windfarm in the world
- cost reductions owing to new procedures and principles in construction and installation of foundations and grid connecting
- ownership with 8,000 shareholders, mostly in the Copenhagen region, gives high local acceptance
- the project demonstrates how metropolitan areas can be served with clean energy as part of the urban infrastructure.

It has been a year-long and tough haul that Jens H. Larsen has accomplished. The many wind turbines should have cooperative ownership. It was necessary to maintain and inspire the interest. At the same time, authorities had to be convinced: 36 provisions were fulfilled before the contract could be signed, and the implementation could start.

Bonus Energy A/S is chosen as supplier of the 20 large 2 MW wind turbines.

The construction of the foundations is taking place in the dry dock of the former Copenhagen shipyard Burmeister & Wain.

Københavns Miljø- og Energikontor acts as secretariat of the cooperative.



Solarkitektur; bygherrer, arkitekter, rådgivere, investorer.

Vinder/Winner: SBS Byfornyelse SMBA, Ny Kongensgade 15, 1472 København K

Hedebygadekarreen i København tildeles solprisen for et fremragende demonstrationsprojekt, der har givet genlyd langt ud over danske grænser. "Projekt Renovering" var det økonomiske fundament, men SBS var den utrættelige organisator af dette udstillingsvindue for såvel økologisk renoveringsbyggeri i almindelighed som solenergibyggeri i særdeleshed.

Der er anvendt mange forskellige solenergiløsninger - afhængigt af de enkelte huses orientering, f.eks. solvægge, solcelleanlæg på gavle og i altanbrystninger, passiv solvarmetilbygninger/inddækninger, dagslysindkast fra tag og dybt ned i huset. Der er således - på et sted - samlet mange forskellige VE-teknologier, der alle demonstreres på fineste vis, og som giver et godt indblik i mulighederne for design med solenergi - sol i arkitekturen.

The housing block "Hedebygadekarreen" in Copenhagen is awarded the European Solar Prize for being an outstanding demonstration project which has resounded far beyond the Danish borders. "Project Renovation" was the financial foundation, but SBS was the untiring organizer of this show window when it concerned ecological renovation building in general and solar energy building in particular.

Many different solar energy solutions have been used - depending on the orientation of each house, e.g. sunny walls, PV plants on house ends and in balcony parapets, solar heating extensions/coverings, reflexion of daylight from the roof and deep into the house. So in one building complex, many different solar energy technologies are put together, all being demonstrated in the finest way and giving a very good insight in the possibilities of design with solar energy - solar architecture.



Medieprisen: Til en person som igennem sit virke med formidling og inspiration har fremmet vedvarende energi og økologi.

Vinder/Winner: Jytte Abildstrøm, Riddersalen, Allégade 7-9, 2000 Frederiksberg

Jytte Abildstrøm tildeles prisen for utrætteligt og engageret igennem mange år at have formidlet og fremmet økologi og vedvarende energi som udøvende kunstner og som leder af ombygning og drift af teaterværkstedet, Riddersalen.

Denne fremragende (Ridder af Dannebrog) kunstner, skuespiller og teaterleder, har med et enestående talent formået at fange og fængsle også børnepublikums opmærksomhed om forestillinger, som viste dybt alvorlige konsekvenser af den udbredte ansvarsløshed, vi udviser overfor natur og ressourcer, så alle var ved at kvæles af grin, men i samme stund blev grebet af lyst til at give noget for at forbedre verden.

Hendes mission får helt særlig vægt, fordi hun selv handler og lever i overensstemmelse med sine anskuelser. Både når det gælder indretning af eget hjem og på den virksomhed (teatret), som hun leder.

Jytte er en kunstner, som i sit medie fortolker og formidler, hvad hun tror på. Langt mere end hvad film og bøger nogensinde kan gøre, er hun i stand til, fordi hun lyslevende, som hun står der på scenen i det dejlige teater, eller på en primitiv forhøjning ude i landsbyen, ikke bare kan tale til, spille for, men tale *med* og spille med sit publikum.

En solpris til Jytte, som selv er som en sol for tilskuerne, kan ikke placeres bedre.

Jytte Abildstrøm is awarded the prize for her many years of untiring and engaged way to communicate and promote ecology and renewable energy, both as a creative artist and as leader of the reconstruction and running of the theatre workshop, Riddersalen.

This eminent artist, actress, and theatre director, has an extraordinary talent in catching and captivating the attention, also in children audiences, to performances which show the deeply serious consequences of the widespread irresponsibility we display to nature and resources, so everyone is choking in laughter but is at the same time seized by an impulse to do something to improve the world.

Her mission carries a special weight because she herself acts and lives in accordance with her views. This applies to the organisation of her own home and the theatre which she runs.

Jytte Abildstrøm is an artist who in her media interprets and communicates what she believes in. She is capable of far more than films, TV presentations, and books can ever do, because she does live performance, standing there on the scene in the charming theatre or on a primitive platform out in the village, not only able to speak to, play for, but speak with and play with her audience.

A solar prize to Jytte Abildstrøm, who herself is like a sun to her audience, cannot be better placed.



Andre eksempler på enestående brug af eller fremme af vedvarende energi, som ikke kan komme ind under førnævnte kategorier. Priser er tidligere givet til undervisnings- eller politiske initiativer.

Vinder/Winner: Lektor Klaus Illum, Sønderhedevej 34, Sønderhede, 7884 Fur

Lektor Klaus Illum får prisen for sin utrættelige og entusiastiske indsats til fremme af vedvarende energi i dansk energipolitik og energiplanlægning.

Klaus har udviklet SESAM modellen - som gør det muligt at undersøge virkemåden af et energisystem, primært baseret på vedvarende energi, under driftsbetingelser, som varierer over hele døgnet. (SESAM: the Sustainable Energy Systems Analysis Model).

I 1996-1998 udførte han ved hjælp af en detaljeret SESAM model den første landsdækkende energisystemanalyse, der giver sammenhængende, veldokumenteret information om de tekniske og økonomiske virkninger af udmøntningen af de CO₂-mål, som den danske regering har sat sig (Energi 21).

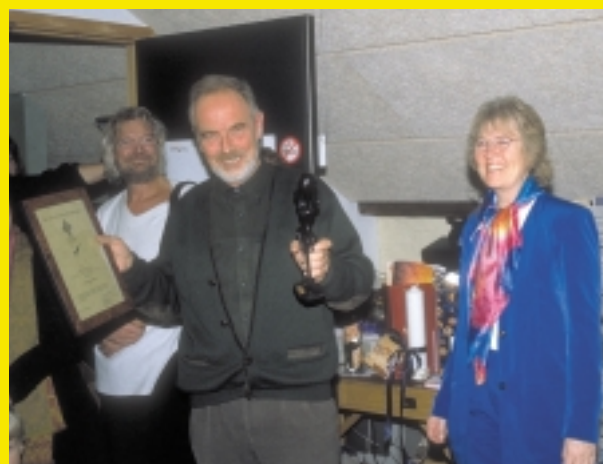
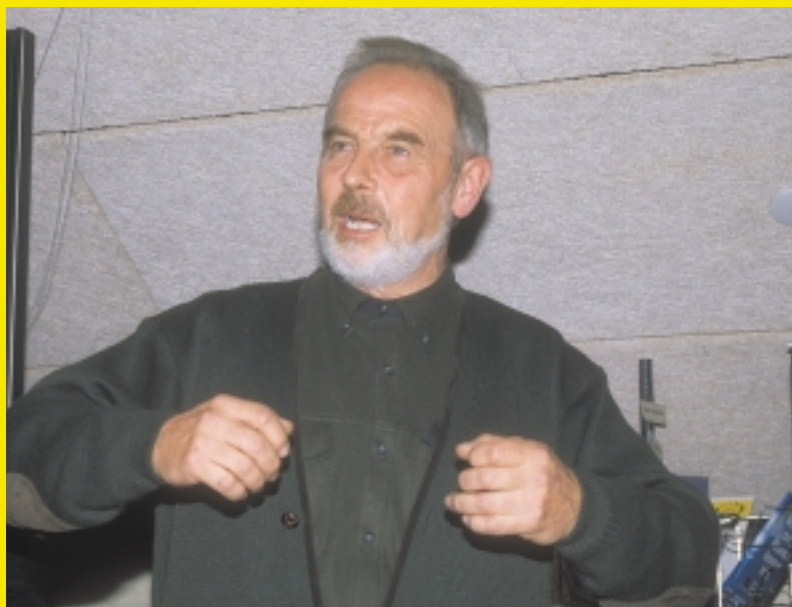
Hans model er også blevet anvendt i Tjekkiet og de baltiske lande og har bidraget til en stigende interesse for vedvarende energi i disse lande. Klaus Illum fremstår idag som en af de mest ansete eksperter i modelleringen af systemer, hvori vedvarende energikilder spiller en hovedrolle.

Associate Professor Klaus Illum is awarded the prize for his continued competent and enthusiastic promotion of renewable energy in Danish energy policy and energy planning.

He has developed the SESAM model - by means of which the functioning of an energy system, primarily based on renewable energy, under operational conditions which vary throughout the day can be examined. (SESAM: the Sustainable Energy Systems Analysis Model).

In the years of 1996-98 he carried out by means of a detailed SESAM model, the first national energy systems analysis to provide consistent, well-documented information about the technical and economic implications of the pursuance of the CO₂ goals set in the Danish government's energy plan (ENERGY 21).

His model has also been applied in the Czech Republic and the Baltic States and has contributed to an increased interest in sustainable energy development in these countries. Klaus Illum stands today as one of the highly respected experts in modelling of systems where renewable energy sources play a dominant role.



Kategorier for Den Europæiske Solpris

- A:** Eksempler på vedvarende energi projekter udført af **lokale myndigheder** (amt, kommune, forsynings-selskab, by, lokalsamfund) eller rådgivere for lokale myndigheder. (Ingen pris uddelt i år).
- B:** Eksempler på vedvarende energi projekter udført af **erhvervsvirksomheder** omfattende industri, handel, fabrikation, landbrug, gartneri.
- C:** Eksempler på vedvarende energi projekter udført af private **ejere** eller **brugere** af vedvarende energi installationer.
- D:** Eksempler på vedvarende energi projekter udført af **almennyttige organisationer** som fremmer vedvarende energi, herunder oplysningsforbund, høj-skoler, organisationer, handelsstandsforeninger, boligforeninger og klubber.
- E:** Solarkitektur; **bygherrer, arkitekter, rådgivere, investorer.**
- F:** Medieprisen: Til en person som igennem sit virke med formidling og inspiration har fremmet vedvarende energi og økologi.
- G:** **Transportsystemer** på vedvarende energi, herunder køretøjer, både eller fly. Den primære drivkraft skal være baseret udelukkende på vedvarende energi, f.eks. skal strømmen til en el-bil komme fra en vedvarende energikilde. (Ingen pris uddelt i år).
- H:** **Andre eksempler** på enestående brug af eller fremme af vedvarende energi, som ikke kan komme ind under ovennævnte kategorier. Priser er tidligere givet til undervisnings eller politiske initiativer.

Den Europæiske Solpris har været uddelt siden 1992 i en række europæiske lande. Den nationale jury uddeler priserne inden for de otte kategorier, som efterfølgende konkurrerer med vinderne fra de andre europæiske lande. Den 28. november 2000 uddeles i Berlin priserne til de europæiske vindere. Den europæiske jury har tildelt Danmark to priser indenfor kategorierne D og F.

Folkecenteret er Dansk koordinator for Den Europæiske Solpris

Nordvestjysk Folkecenter for Vedvarende Energi
FOLKECENTER for Renewable Energy
 Kammersgaardsvej 16, Sdr. Ydby
 DK-7760 Hurup Thy
 T 9795 6600. F 9795 6565
 E energy@folkecenter.dk
 H www.folkecenter.dk



"efterfølgelse af
la Cour
 traditionen"

Folkecenterets formål er at fremme udbredelsen af viden og information om vedvarende energi og økologi samt at udvikle og afprøve vedvarende energiteknologier til fremstilling i mindre og mellemstore virksomheder.

